

March 26, 2008.

Species: Bovine
Especie: Bovina

Function: Breeding cattle
Función: Ganado para reproducción

Country of origin and departure: USA
País de origen y procedencia: EUA

To present an international health certificate issued or validated by the competent authority of the country of origin, that certifies:

Presentar certificado zoosanitario internacional original emitido o validado por la autoridad competente del país de origen en el que se certifique:

- 1) Name and address of the importer and exporter.
Nombre y domicilio del importador y exportador.
- 2) Individual identification of the animals indicating breed, sex, age and permanent identification number, such as tattoo number and/or eartag number.
Identificación individual de los animales, señalando raza, sexo, edad y número de identificación permanente ya sea en forma de tatuaje y/o arete.
- 3) That the animals were born in USA or were legally imported into the United States from North America.
Que los animales nacieron en los Estados Unidos de América o importado legalmente desde Norte America.
- 4) That the animals were born after the date from which the ban with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was effectively enforced.
Que los bovinos nacieron después de la fecha a partir de la cual se respeto efectivamente la prohibición de alimentar a los rumiantes con harinas de carne y hueso o con chicharrones de origen rumiante.
- 5) That the animals are identified with a permanent identification system recognized by the USDA.
Que los animales están identificados con un sistema de identificación permanente y de trazabilidad reconocido por el USDA.
- 6) That the country of origin is classified by OIE as a country of negligible or controlled risk with respect to BSE and complies with the conditions described in article 2.3.13 of the "Terrestrial Animal Code"
Que el país de origen esta clasificado por la Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE) como país de riesgo insignificante o controlado respecto a la Encefalopatía Espongiforme Bovina (EEB) y cumple con las condiciones descritas en el artículo 2.3.13 del "Código Sanitario para los Animales Terrestres".
- 7) Upon inspection, prior to export, the animals were found clinically healthy.
Que a la inspección previa a la exportación, los animales se encontraron clinicamente sanos.
- 8) That the animals are from brucellosis certified free herds or states and were negative to a card, or rivanol or complement fixation serologic test within a period not more than 30 days prior to export. The test will not be required for cattle less than 24 months of age certified to be vaccinated against brucellosis using RB51 vaccine. The test is not required for animals less than 6 months of age.
Que los animales a exportar son originarios de hatos o estados oficialmente libres de brucelosis y presentaron resultados negativos para esta enfermedad en una prueba serológica individual de tarjeta o rivanol o fijación del complemento; realizada dentro de los 30 días previos a su exportación.

*Está
Francisco Lopez*

John Cliff

[Signature]

Quedan exentos de esta prueba los animales menores de seis meses y aquellos vacunados con la vacuna RB51, siempre y cuando tengan menos de 24 meses de edad

9) That the animals to be exported were negative for bovine tuberculosis (within 60 days prior to export) using an individual intradermal tuberculin caudal fold test using 0.1 ml of PPD tuberculin in animals older than one month of age, indicating date of the reading of the test. The test can be replaced by a certification of a TB-free herd or country (NOM-031-ZOO-1995).

Que los animales a exportar dieron resultados negativos a Tuberculosis bovina (dentro de los 60 días antes de la exportación) empleando la prueba de tuberculina intradérmica anocaudal, utilizando 0.1 ml de tuberculina PPD en animales mayores de un mes de edad, indicando fecha de la lectura de la prueba. La prueba podrá ser sustituida por la certificación de país o hato libre (NOM-031-ZOO-1995).

10) The animals are free of campylobacteriosis and trichomoniasis. Virgin females and pregnant females inseminated by artificial insemination do not need a test for campylobacteriosis and trichomoniasis. The animal did not show clinical signs of piroplasmosis.

Que los animales se encuentran libres de Campilobacteriosis y Tricomoniasis. En el caso de hembras vírgenes y hembras preñadas con inseminación artificial no se practicó esta prueba. Que los animales se encontraron libres de signos clínicos de piroplasmosis.

11) The animals were inspected and found free of clinical signs of infectious bovine rhinotracheitis (IBR) and leptospirosis and were vaccinated not more than 90 days prior to the date of export against IBR with an active intra-nasal vaccine and against leptospirosis, using polyvalent bacterin against (*L. pomona*, *L. icterohemorrhagiae*, *L. canicola*, *L. grippotyphosa* and *L. hardjo*).

*Que los animales fueron inspeccionados y encontrados libres de signos clínicos de rinotraqueitis infecciosa bovina y leptospirosis, y fueron vacunados contra rinotraqueitis infecciosa bovina con una vacuna activa aplicada por vía intranasal y con una vacuna pentavalente contra leptospirosis, que incluya las cepas (*L. pomona*, *L. icterohemorrhagiae*, *L. canicola*, *L. grippotyphosa* y *L. hardjo*); en ambos casos aplicadas entre los diez y 90 días previos a su exportación.*

12) The animals to be exported are free of ectoparasites and come from areas not quarantined for *Boophilus* spp tick (NOM-019-ZOO-1994).

*Que los animales se encuentran libres de ectoparásitos y proceden de áreas no cuarentenadas por garrapata *Boophilus* spp (NOM-019-ZOO-1994).*

13) The shipped animals were inspected by USDA accredited Veterinarian and were shipped under his/her supervision.

Que los animales que conforman el embarque fueron inspeccionados por un Médico Veterinario acreditado oficial y embarcados bajo su supervisión.

14) The animals to be exported were transported in sealed vehicles from the place of origin to the exit from the United States.

Que desde el punto de embarque hasta su salida de los Estados Unidos, los animales se transportaron en vehículos flejados.

15) The vehicles used for transportation of animals were cleaned and disinfected prior to shipment.

Que los vehículos utilizados para el transporte de los animales se sometieron a limpieza y desinfección antes del embarque de los animales.

Handwritten signature and initials in black ink, consisting of a large stylized 'L' followed by a signature and the initials 'H'.